

INDEX INDICE

06

01 A biennium characterised by the situation of global crisis Un bienio marcado por la situación de crisis global 02 Spain within the IMO España en el seno de la OMI Spain, discreet diplomacy for multilateral solutions 03 España, diplomacia discreta para soluciones multilaterales 04 Spain's contribution in the biennium 2022-2023 La contribución de España en el bienio 2022-2023 Achievements. Logros. **04.1 In terms of Security.** En materia de Seguridad. 04.2 In terms of sustainability. En materia de sostenibilidad. **04.3** In terms of cooperation. En materia de cooperación. 05 Our interest in international seaborne trade Nuestro interés en el comercio marítimo internacional

SPAIN 2024-2025 IMO COUNCIL CANDIDATE

ESPAÑA 2024-2025 CANDIDATA AL CONSEJO DE LA OMI





A BIENNIUM CHARACTERISED BY THE SITUATION OF GLOBAL CRISIS

UN BIENIO MARCADO POR LA SITUACIÓN DE CRISIS GLOBAL

The perfect storm of crisis hitting the world has strong ship ping dimensions. The combined effects of the COVID 19 pan demic, the climate emergency and the war in Ukraine have accelerated a global crisis that have served to enhance the awareness of the invaluable role and reliance on shipping ports, and seafarers in global trade. Shipping is indispensable to global trade, sustainable development, and the world's energy transition so solutions must be at the heart of global efforts to respond to the challenges.

La tormenta perfecta de crisis que azota el mundo tiene una intensa componente marítima. Los efectos combinados de la pandemia del COVID-19, la emergencia climática y la guerra en Ucrania han acelerado una crisis mundial que ha servido para aumentar la conciencia del inestimable papel y la dependencia de los puertos marítimos y de la gente de mar en el comercio mundial. El transporte marítimo es indispensable para el comercio mundial, el desarrollo sostenible y la transición energética mundial, por lo que soluciones a nivel del sector marítimo deben estar en el centro de los esfuerzos globales para responder a los desafíos.

Spain is fully aligned with the lessons learned from the COVID 19 pandemic recently published as recommendations from a joint United Nations and industry sector action group. The recommendations reflect Spain's efforts made during the COVID 19 pandemic to designate seafarers as key workers and the joint calls to collaborate on seafarer issues.

España comparte las enseñanzas extraídas de la pandemia de COVID-19 recientemente publicadas por un Grupo de acción conjunta de las Naciones Unidas y el sector. Las recomendaciones reflejan los esfuerzos realizados por España durante la pandemia de COVID-19 para designar a la gente de mar como trabajadores esenciales y los llamamientos conjuntos para colaborar en cuestiones relacionadas con la gente de mar.

Although acknowledging that decarbonization is the biggest challenge facing shipping, IMO Member States must demons trate strong leadership in upgrading the vision and level of the upcoming Revised IMO Strategy on reduction of greenhouse gas (GHG) emissions from ships by setting the path towards shipping decarbonization and supporting the global efforts to combat climate change ensuring no one is left behind.

Aunque la descarbonización es el mayor desafío al que se enfrenta el transporte marítimo, los Estados miembros de la OMI deben demostrar un fuerte liderazgo para mejorar la visión y el nivel de ambición de la próxima Estrategia Revisada de la OMI sobre la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) de los buques, marcando el camino hacia la descarbonización del transporte marítimo y apoyando los esfuerzos mundiales para combatir el cambio climático, garantizando que nadie quede atrás.

Spain was one of the Member States in promoting the establi shment of a blue safe maritime corridor that allowed the safe evacuation of seafarers and ships from the high-risk and affec ted areas in the Black Sea and the Sea of Azov. Spain also supported the IMO Secretary General and the Secretariat con tribution to the success of the Black Sea Grain Initiative as a landmark agreement to help the most vulnerable people and to alleviate the global food supply shortages.

España fue uno de los Estados Miembros que promovió el establecimiento de un corredor azul y seguro que permitiese la evacuación de la gente de mar y de los buques de las zonas de alto riesgo en el mar Negro y el mar de Azov en condiciones de seguridad. España también ha apoyado la contribución del Secretario General de la OMI y la Secretaría al éxito de la Iniciativa sobre la exportación de cereales por el mar Negro como un acuerdo histórico para ayudar a las personas más vulnerables y para aliviar la escasez de suministros de alimentos.





SPAIN WITHIN THE IMO

ESPAÑA EN EL SENO DE LA OMI

The current global crisis scenario has reaffirmed the relevant role played by Spain as a member of the IMO Council. Spain has continued to intensify its multilateral relationships with members of the international maritime community and has again shown how it may contribute to global maritime gover nance from the IMO Council in the current situation of global crisis.

El actual escenario de crisis global ha reafirmado el papel relevante desempeñado por España como miembro del Consejo de la OMI. España ha seguido intensificando sus relaciones multilaterales con los miembros de la comunidad marítima internacional y ha vuelto a demostrar cómo se puede contribuir a la gobernanza marítima mundial desde el Consejo de la OMI en la situación actual de crisis global.

In addition, it is the first time ever a Spaniard chairs the Coun cil of the IMO, which represents an outstanding recognition of the efforts made by Spain over many years within IMO and places us in a privileged position to continue exercising a significant leadership in the main decisions to be taken by the IMO shortly.

Además, es la primera vez que un español preside el Consejo de la OMI, lo que supone un enorme reconocimiento al trabajo efectuado por España durante muchos años en el seno de la OMI y nos sitúa en un lugar privilegiado para seguir ejerciendo un destacado papel en las principales decisiones que la OMI adopte en los próximos años.

In this context, Spain is once again seeking re election as a member of the IMO Council among the ten States with the largest international seaborne trade.

En este contexto, España presenta un año más su candidatura a la reelección como miembro del Consejo de la Organización Marítima Internacional entre los diez Estados con los mayores intereses en el comercio marítimo internacional. Spain is a historic and prominent member of the International Maritime Organization. Since we joined the IMO in 1962, Spain has been contributing to the purposes entrusted to the Orga nization throughout its history. Spain has been part of the IMO Council in successive periods as of 1973, and since 2001, we have been performing our duties as a member of the IMO Council in category B, which means having gained the confidence of the international community because of our constructive contribution to the work of IMO through the Council.

España es un histórico y destacado miembro de la Organización Marítima Internacional. Desde que en 1962 se produjera nuestro ingreso en la OMI, España ha venido contribuyendo con los propósitos encomendados a la Organización a lo largo de su historia. Desde 1973 venimos formando parte de su Consejo en sucesivos periodos, y desde el año 2001, venimos desempeñando nuestras funciones como miembro del Consejo en la categoría B, lo que supone haberse ganado la confianza de la comunidad internacional por nuestra aportación constructiva a la labor de la OMI a través del Consejo.

Spain attaches the utmost importance to the work carried out by the Organization by supporting international efforts to increase levels of maritime safety and security, preservation of the marine environment, training for seafarers, facilitation of maritime traffic and technical cooperation in the maritime field.

España otorga la máxima importancia a las labores desarrolladas por la Organización apoyando los esfuerzos internacionales por incrementar los niveles de seguridad y protección marítima, de preservación del medio ambiente marino, de formación de la gente de mar, de facilitación del tráfico marítimo y de cooperación técnica en el ámbito marítimo.





SPAIN, DISCREET DIPLOMACY FOR MULTILATERAL SOLUTIONS

ESPAÑA, DIPLOMACIA DISCRETA PARA SOLUCIONES MULTILATERALES

The current situation of global crisis is producing worldwide effects to a world already battered by COVID 19 and the clima te change. The maritime industry and the IMO as the global standard-setting authority of international shipping are not an exception.

La situación actual de crisis global está produciendo efectos a gran escala sobre un mundo ya de por sí golpeado por el COVID-19 y el cambio climático. El sector marítimo y la OMI, como autoridad mundial reguladora del transporte marítimo internacional, no son una excepción.

There is a greater need for systemic and coordinated policy responses at the global level and Spain would be honoured to continue contributing to the work of the IMO as a longstan ding member of its Council by finding multilateral solutions based on discreet diplomacy.

Existe una mayor necesidad de respuestas políticas sistémicas y coordinadas a escala mundial y España se sentiría complacida de seguir contribuyendo a la labor de la OMI como miembro destacado de su Consejo, mediante la búsqueda de soluciones multilaterales basadas en una diplomacia discreta.

Ensuring seafarers' needs arising from the pandemic as well as by new disruptions, reducing pollution from shipping, moving to a clean-energy and low emissions future, encouraging digitalization, and tapping the opportunities from e commerce and revitalize multilateral cooperation will be essential and crucial elements of the multilateral policy that Spain will continue promoting at the IMO during the 2024 2025 biennium.

Garantizar las necesidades de la gente de mar derivadas de la pandemia, así como de las nuevas perturbaciones, reducir la contaminación procedente de los buques, avanzar hacia un futuro de energías limpias y bajas emisiones, impulsar la digitalización y aprovechar las oportunidades del comercio electrónico y revitalizar la cooperación multilateral serán elementos esenciales y cruciales de la política multilateral que España continuará promoviendo en la OMI durante el bienio 2024-2025.

Regain the confidence of IMO Member States will allow Spain to continue contributing with its expert and accredited vision for the benefit of a sustainable international maritime trans port from the environmental, social and economic point of view, thus helping to achieve the 2030 Agenda for Sustainable Development.

Contar de nuevo con la confianza de sus Estados Miembros, permitirá que España continúe aportando su experta y acreditada visión en beneficio de un transporte marítimo sostenible desde el punto de vista medioambiental, social y económico, contribuyendo con ello a alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenibles de la Agenda 2030 de la ONU.

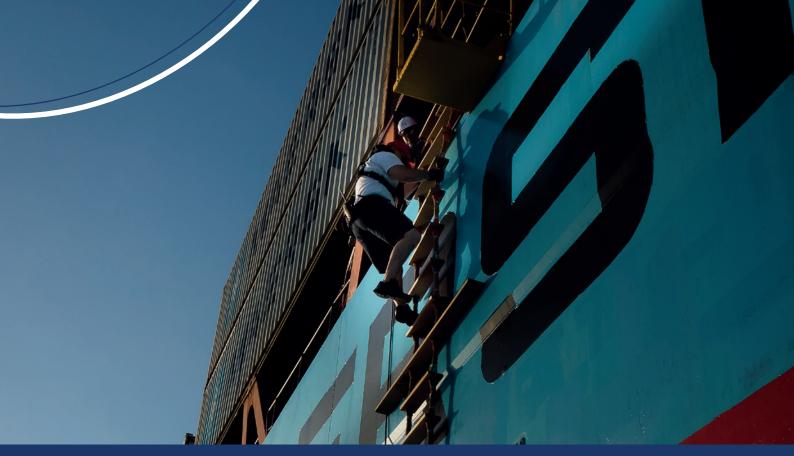




SPAIN'S CONTRIBUTION IN THE BIENNIUM 2022-2023

LA CONTRIBUCIÓN DE ESPAÑA EN EL BIENIO 2022-2023

ACHIEVEMENTS / LOGROS





ACHIEVEMENTS / LOGROS

IN TERMS OF SECURITY

EN MATERIA DE SEGURIDAD

Spanish experts participate in the regulation of maritime autonomous surface ships (MASS) leading the search and rescued and security parts of the draft non-mandatory goal-based MASS Code

Expertos españoles participan en la regulación de los buques marítimos autónomos de superficie liderando las partes del proyecto de Código MASS no obligatorio basado en objetivos relativas a búsqueda y salvamento y protección marítima.







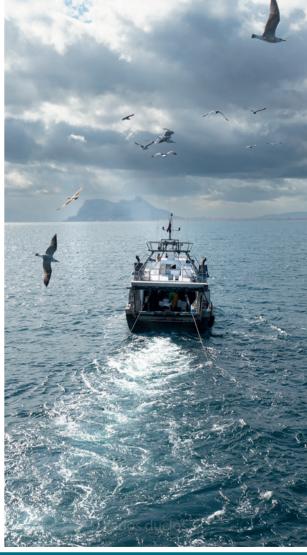
Our extensive experience in responding to emergency situations is reflected in the IMO Guidelines on places of refuge for ships in need of assistance.

Nuestra dilatada experiencia en responder ante situaciones de emergencia queda reflejada en las Directrices de la OMI relativas a los lugares de refugio para los buques necesitados de asistencia



Promoting capacity-building measures to guide and assist competent authorities in the implementation of the Cape Town Agreement of 2012.

Promoviendo medidas de creación de capacidad para orientar y ayudar a las autoridades competentes a implantar el Acuerdo de Ciudad del Cabo de 2012.





Key role in updating and amending 1995 STCW-F Convention and in finalizing guidelines on medical examination for fishing vessel personnel.

Claves en la actualización y enmienda del Convenio de formación para pescadores de 1995 y en la finalización de directrices sobre reconocimientos médicos del personal de los buques pesqueros.

Reviewing SOLAS chapter II-2 and International Code for Fire Safety Systems to minimize the incidence and consequences of fires on board ro-ro passenger ships.

Examinando el capítulo II-2 del Convenio SOLAS y el Código Internacional de sistemas de seguridad contra incendios para reducir al mínimo la frecuencia y las consecuencias de los incendios a bordo de buques de pasaje de transbordo rodado.







Supporting the updating of Guidelines under the Harmonized System of Survey and Certification and the development of guidance on assessments and applications of remote surveys, ISM Code audits, and ISPS Code verifications.

ces sobre el Sistema armonizado de reconocimientos y certificación y la elaboración de orientaciones sobre las evaluaciones y aplicaciones de los reconocimientos a distancia, las auditorías del Código ISM y las verificaciones del Código PBIP.



Cooperating with the IMO Secretariat in the harmoniza tion of the consolidated versions of the IMDG and IMBSC codes between the Spanish and other languages.

Colaborando con la Secretaría de la OMI en la armonización de las versiones refundidas de los códigos IMDG e IMBSC entre el español y otros idiomas.





Promoting the identification of solid bulk cargoes avoiding the risk of confusion with the identification of dan gerous goods regulated in the IMDG Code.

Promoviendo la identificación de las cargas sólidas a granel salvando el riesgo de confusión con la identificación de las mercancías peligrosas reguladas en el Código IMDG proyecto de orientaciones para ayudar a implantar el Acuerdo de Ciudad del Cabo.



2

ACHIEVEMENTS / LOGROS

IN TERMS OF SUSTAINABILITY

EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD

Fully committed to tackling climate change and cutting greenhouse gases from ships.

Comprometida en la lucha contra el cambio climático y en la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero procedentes de buques.







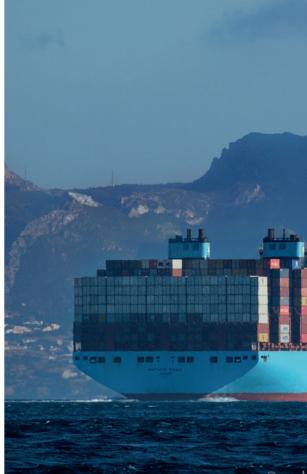
Advocated in strengthening the level of involvement between public and private sectors to ensure a mariti me industry's successful energy transition.

Apostamos por reforzar el nivel de implicación entre los sectores público y privado para garantizar una transición energética exitosa de la industria marítima.



Key player in the designation of the Mediterranean Sea as an emission control area for sulphur oxides.

Actor clave en la designación del mar Mediterráneo como zona de control de las emisiones de óxidos de azufre.





1337 ships inspected and 347 measurements by using a remote controlled aircraft in 2022 to verify the complian ce with the IMO 2020 fuel oil sulphur limit.

1337 buques inspeccionados y 347 mediciones con drones en 2022 para comprobar el cumplimiento del límite de azufre establecido por la OMI para 2020.



Helping the protection of the maritime wildlife by supporting the reduction of underwater noise from ships and the adoption of measures to avoid collisions between ships and marine mammals.

Contribuimos a la protección de la fauna marina apoyando la reducción del ruido submarino procedente de buques y la adopción de medidas para evitar las colisiones entre buques y mamíferos marinos.





Leading in cooperation with France, Italy, and Monaco, the submission to designate a Particularly Sensitive Area in the North-Western Mediterranean Sea to protect ceta ceans from international shipping.

Lideramos en colaboración con Francia, Italia y Mónaco, la propuesta para designar una zona marina especialmente sensible en el mar Mediterráneo noroccidental para proteger a los cetáceos del transporte marítimo internacional.





ACHIEVEMENTS / LOGROS

IN TERMS OF COOPERATION

EN MATERIA DE COOPERACIÓN



124 Latin-American experts have been trained thanks to 6 e-learning programmes on compliance with the IMO 2020 oil sulphur limit in marine fuel oil and on the ratification and implementation of the 2012 Cape Town Agree ment.

124 expertos de Latinoamérica se han beneficiado de 6 programas de formación a distancia sobre el cumplimiento de los nuevos límites del contenido en azufre del combustible usado a bordo y sobre la ratificación e implantación del Acuerdo de Ciudad del Cabo de 2012.





Particularly proud to contribute to the celebration of IMO gender Equality Award by providing the medals to be awarded to each winner.

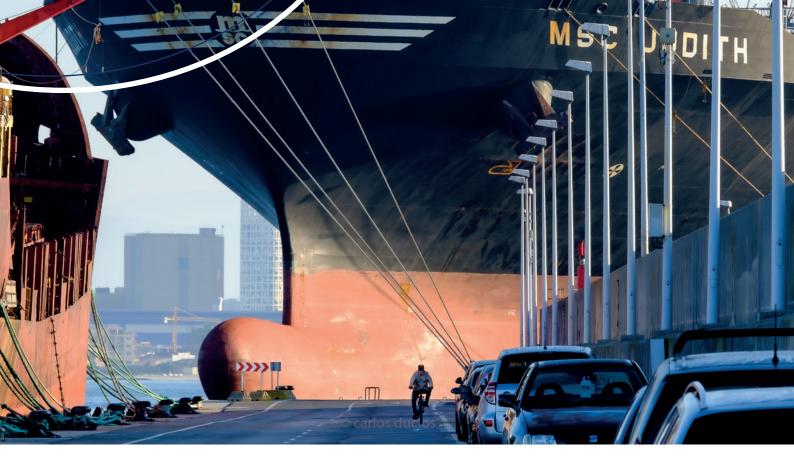
Especialmente orgullosos de contribuir a la celebración del Premio de la OMI a la igualdad de género proporcionando las medallas que se concederán a cada ganador/a.





Planning to offer a new online training course in English and Spanish on domestic ferry safety in the second half of 2023.

Ofreciendo un nuevo programa de formación a distancia sobre la seguridad de los transbordadores nacionales en español e inglés en el segundo semestre de 2023.





OUR INTEREST IN INTERNATIONAL SEABORNE TRADE

NUESTRO INTERÉS EN EL COMERCIO MARÍTIMO INTERNACIONAL

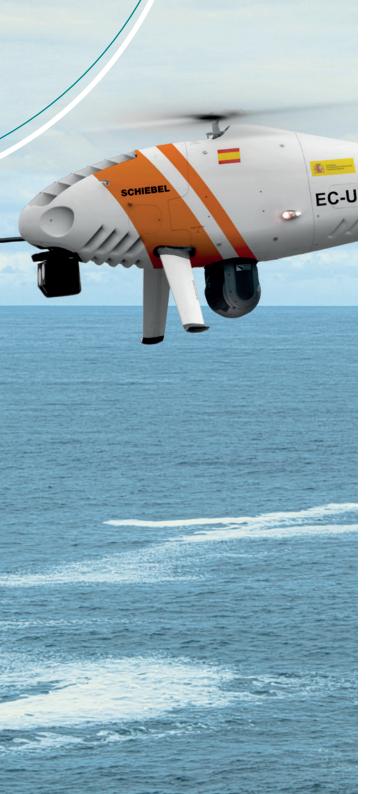


Spanish ports handled 563,3 million tonnes of goods in 2022, with a variation of 3,48 % compared to the year 2021, when a total of 544,4 million tonnes were handled. Spanish ports also handled 32,9 million passengers in 2022.

Los puertos españoles movieron en 2022 un total de 563,3 millones de toneladas de mercancías, con una variación del 3,48 % respecto al ejercicio 2021, en el que se movieron 544,4 millones. Por los puertos españoles transitaron también 32,9 millones de pasajeros en 2022.

The Review of Maritime Transport 2022 issued by UNCTAD, address Countries' evolving liner shipping connectivity, and rates Spain among the 10 most connected economies, ranking eighth worldwide.

El informe sobre el transporte marítimo 2022 publicado por la UNCTAD que analiza la tendencia del índice de interconectividad portuaria, sitúa a España dentro de las 10 mejores economías conectadas a través del transporte marítimo, ocupando la octava posición a escala mundial.

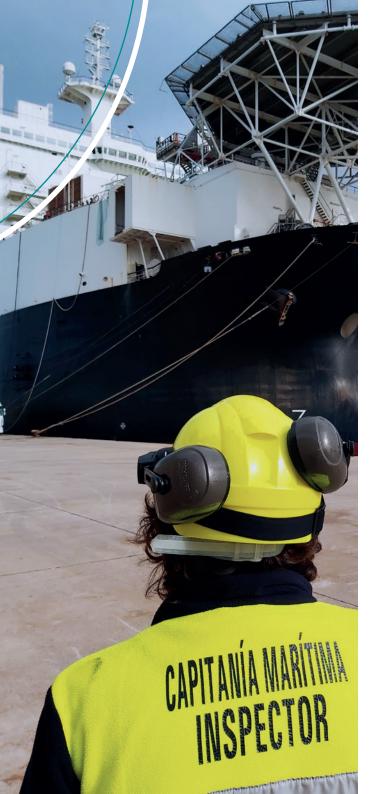


Continuing to promote important technology and digitalization in the field of maritime transport.

Seguimos impulsando iniciativas para promover la tecnología y la digitalización en el ámbito del transporte marítimo.

Port 4.0 programme's outcomes to date: more than 750 projects from 42 countries, 102 projects already awarded by 40 million euros from the Ports 4.0 Fund. 21 million euros for iSAR Programme to incorporate next-generation technologies to search and rescue and pollution prevention and response services.

Resultados del programa Puertos 4.0 hasta la fecha: más de 750 proyectos procedentes de 42 países, 102 proyectos ya seleccionados y 40 millones de euros de financiación con cargo al Fondo Puertos 4.0. 21 millones de euros del Programa iSAR para incorporar tecnologías de última generación a los servicios de búsqueda y salvamento y de prevención y lucha contra la contaminación marina.



After leading for 14 consecutive years the ranking of inspections in the Paris MoU, Spain ended 2022 in third position with 1,546 inspections.

Tras liderar durante 14 años consecutivos el ranking de inspecciones del Memorando de París, España finalizó 2022 en la tercera posición de dicho ranking, con 1.546 inspecciones.

157,020 merchant ships called at our ports in 2022.

157.020 buques mercantes hicieron escala en nuestros puertos en 2022.



In 2021, Spanish maritime trade moved 366,6 million tonnes, 4,1% more than in 2021. Seaborne exports registered a sharp decrease (-4.8%) compared to the previous year. Spanish shipping companies managed 215 merchant ships with a total of 5.2 million GT.

En 2022 el comercio marítimo español movió un total de 366,6 millones de toneladas (Mt) de mercancías, un 4,1% más que 2021. Las exportaciones por vía marítima registraron un fuer te descenso (-4,8%) respecto al año anterior. Las empresas navieras españolas operaron 215 buques mercantes con un total de 5,2 millones de GT.

The Spanish shipbuilding in figures: + 70,000 people employed, + 9,200 M € of economic impact, 2nd place in the European Union for units contracted and 96 M € allocated for innovative activities.

La industria naval española en números: +70.000 empleos, + 9.200 M € de impacto sobre la economía, 2° puesto en el ranking de la Unión Europea en unidades contratadas y 96 M € destinados a actividades innovadoras.





SPAIN 2024-2025 ESPAÑA IMO COUNCIL CANDIDATE

CANDIDATA AL CONSEJO DE LA OMI

All these data highlight the value of Spain's candidature to the Council and the importance of the Spanish maritime sector in the international arena. Spain represents a perfect hub of maritime con nections, and we are a clear example of a State with the largest international seaborne trade.

Ensuring seafarers' needs arising from the pandemic as well as by new disruptions, reducing pollution from shipping, moving to a clean-energy and low emissions future, encouraging digitalization, and tapping the opportunities from e commerce and revitalize mul tilateral cooperation will be essential and crucial elements of the multilateral policy that Spain will continue promoting at the IMO during the 2024 2025 biennium.



Todos estos datos ponen en valor la presentación de la candidatura de España al Consejo y la importancia del sector marítimo español en el ámbito internacional. España representa una conexión marítima perfecta y somos un claro ejemplo de Estado con los mayores intere ses en el comercio marítimo internacional.

Garantizar las necesidades de la gente de mar derivadas de la pande mia, así como de las nuevas perturbaciones, reducir la contamina ción procedente de los buques, avanzar hacia un futuro de energías limpias y bajas emisiones, impulsar la digitalización y aprovechar las oportunidades del comercio electrónico y revitalizar la cooperación multilateral serán elementos esenciales y cruciales de la política mul tilateral que España continuará promoviendo en la OMI durante el bienio 2024 2025.

2024 2025

SPAIN. LEADING GLOBAL SOLUTIONS.

ESPAÑA. LIDERANDO SOLUCIONES GLOBALES.

On behalf of the Government of Spain, we would like to express our sincere thanks to all those who have contributed to the preparation of this brochure.

En nombre del Gobierno de España, queremos expresar nuestro más sincero agradecimiento a todas las personas que han contribuido en la elaboración de este folleto.

Agradecimientos a Carlos Duclos, José Luis Rada, José Casado, Anave, Puertos del Estado, OMI y @Kongsberg Maritime, entre otros.





